

# Discovery Report W30 Weather Station

- EN User Manual
- BG Ръководство за потребителя
- CZ Návod k použití
- DE Bedienungsanleitung
- ES Guía del usuario
- HU Használati útmutató
- IT Guida all' utilizzo
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual do usuário
- RU Инструкция по эксплуатации
- TR Kullanım kılavuzu

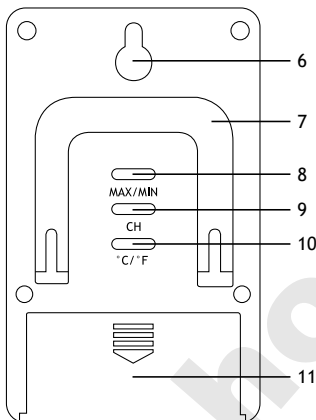
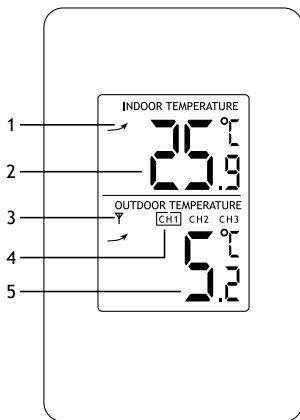


© 2022 Discovery or its subsidiaries and affiliates.  
Discovery and related logos are trademarks  
of Discovery or its subsidiaries and affiliates,  
used under license. All rights reserved.  
Discovery.com



Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1-813-468-3001, contact\_us@levenhuk.com.  
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz.  
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc. © 2006–2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
www.levenhuk.com





#### EN Base station

- 1 Trend arrow indicators
- 2 Indoor temperature
- 3 Sensor connection status
- 4 Current channel
- 5 Outdoor temperature
- 6 Wall mount hole
- 7 Table stand (fold-out)
- 8 MAX/MIN button
- 9 CH button
- 10 °C/°F button
- 11 Battery compartment cover

#### BG Базова станция

- 1 Стрелкови индикатори за тенденцията
- 2 Вътрешна температура
- 3 Състояние на връзката на сензора
- 4 Текущ канал
- 5 Външна температура
- 6 Отвор за монтаж върху стена
- 7 Настолен статив (разгъващ се)
- 8 Бутон MAX/MIN
- 9 Бутон CH (Канал)
- 10 Бутон °C/°F
- 11 Капак на отделението на батерията

#### CZ Základnová stanice

- 1 Šipkové indikátory trendu
- 2 Vnitřní teplota
- 3 Stav připojení senzoru
- 4 Aktuální kanál
- 5 Venkovní teplota
- 6 Otvor pro montáž na stěnu
- 7 Stolní stojan (rozkládací)
- 8 Tlačítko MAX/MIN
- 9 Tlačítko CH (Kanál)
- 10 Tlačítko °C/°F
- 11 Kryt příhrádky pro baterie

#### DE Basisstation

- 1 Trendpfeile
- 2 Indoor (Innen-) Temperatur
- 3 Sensor-Verbindungsstatus
- 4 Aktueller Kanal
- 5 Outdoor (Außen-) Temperatur
- 6 Loch für Wandmontage
- 7 Tischständer (ausklappbar)
- 8 MAX/MIN-Taste
- 9 CH-Taste (Kanaltaste)
- 10 °C/°F-Taste
- 11 Batteriefachdeckel

#### ES Estación base

- 1 Flechas indicadoras de tendencia
- 2 Temperatura interior
- 3 Estado de conexión del sensor
- 4 Canal actual
- 5 Temperatura exterior
- 6 Orificio para montaje en pared
- 7 Soporte de mesa (desplegable)
- 8 Botón MAX/MIN
- 9 Botón CH (Canales)
- 10 Botón °C/°F
- 11 Tapa del compartimento de las pilas

#### HU Alapállomás

- 1 Trend nyíljelzők
- 2 Beltéri hőmérséklet
- 3 Érzékelő csatlakozási állapot
- 4 Aktuális csatorna
- 5 Kültéri hőmérséklet
- 6 Furat a falra szereléshez
- 7 Asztali állvány (kihajtható)
- 8 MAX/MIN gomb
- 9 CH (Csatorna) gomb
- 10 °C/°F gomb
- 11 Elemtartó rekesz fedele

#### IT Stazione base

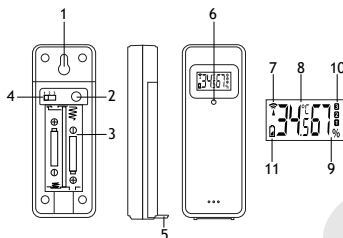
- 1 Freccie di indicazione dell'andamento
- 2 Temperatura interna
- 3 Stato di connessione dei sensori
- 4 Canale corrente
- 5 Temperatura esterna
- 6 Foro per il fissaggio al muro
- 7 Supporto da tavolo (pieghevole)
- 8 Pulsante MAX/MIN
- 9 Pulsante CH (Canali)
- 10 Pulsante °C/°F
- 11 Coperchio scomparto batteria

#### PL Stacja główna

- 1 Wskaźniki trendów
- 2 Temperatura w pomieszczeniu
- 3 Status połączenia czujników
- 4 Bieżący kanał
- 5 Temperatura na zewnątrz
- 6 Otwór do montażu naściennego
- 7 Statyw stolowy (rozkładany)
- 8 Przycisk MAX/MIN
- 9 Przycisk CH (Kanał)
- 10 Przycisk °C/°F
- 11 Pokrywa komory baterii

**PT** Estação base

- 1 Indicadores de seta – tendência
- 2 Temperatura interior
- 3 Estado de ligação dos sensores
- 4 Canal atual
- 5 Temperatura exterior
- 6 Orifício de montagem na parede
- 7 Suporte de mesa (desdobrável)
- 8 Botão MAX/MIN
- 9 Botão CH (Canais)
- 10 Botão °C/°F
- 11 Tampa do compartimento da bateria

**RU** Основной блок

- 1 Индикаторы погодных изменений
- 2 Температура в помещении
- 3 Статус подключения датчика
- 4 Текущий канал
- 5 Температура на улице
- 6 Отверстие для крепления
- 7 Настольная подставка (складная)
- 8 Кнопка MAX/MIN
- 9 Кнопка CH (Канал)
- 10 Кнопка °C/°F
- 11 Крышка батарейного отсека

**DE** Sensor

- 1 Loch für Wandmontage
- 2 Tischständer (ausklappbar)
- 3 TX-Taste
- 4 Kanalschalter (1–3)
- 5 Batteriefachdeckel

**HU** Érzékelő

- 1 Furat a falra szereléshez
- 2 Asztali állvány (kihajtható)
- 3 TX gomb
- 4 Csatornaváltó-kapcsoló (1–3)
- 5 Elemtartó rekesz fedele

**PL** Czujnik

- 1 Otwór do montażu naściennego
- 2 Statyw stolowy (rozkładany)
- 3 Przycisk TX
- 4 Przełącznik kanałów (1–3)
- 5 Pokrywa komory baterii

**RU** Датчик

- 1 Отверстие для крепления
- 2 Настольная подставка (складная)
- 3 Кнопка TX
- 4 Переключатель каналов (1–3)
- 5 Крышка батарейного отсека

**EN** Sensor

- 1 Wall mount hole
- 2 Table stand (fold-out)
- 3 TX button
- 4 Channel switch (1–3)
- 5 Battery compartment cover

**BG** Сензор

- 1 Отвор за монтаж върху стена
- 2 Настолен статив (разгъващ се)
- 3 Бутон TX
- 4 Превключвател за каналите (1–3)
- 5 Капак на отделението за батериите

**CZ** Sensor

- 1 Otvor pro montáž na stěnu
- 2 Stolní stojan (rozkládací)
- 3 Tlačítko TX
- 4 Přepínač kanálů (1–3)
- 5 Kryt příhrádky pro baterie

**ES** Sensor

- 1 Orificio para montaje en pared
- 2 Soporte de mesa (desplegable)
- 3 Botón TX
- 4 Cambio de canal (1–3)
- 5 Tapa del compartimento de las pilas

**IT** Sensore

- 1 Foro per il fissaggio al muro
- 2 Supporto da tavolo (pieghevole)
- 3 Pulsante TX
- 4 Interruttore dei canali (1–3)
- 5 Sportello dello scomparto batterie

**PT** Sensor

- 1 Orifício de montagem na parede
- 2 Suporte de mesa (desdobrável)
- 3 Botão TX
- 4 Seletor de canais (1–3)
- 5 Tampa do compartimento das pilhas

**TR** Sensör

- 1 Duvar montaj deliği
- 2 Masa standı (açılır-kapanır)
- 3 TX düğmesi
- 4 Kanal düğmesi (1–3)
- 5 Pil bölmesi kapığı

**TR** Baz istasyonu

- 1 Eğilim oku göstergeleri
- 2 İç mekan sıcaklığı
- 3 Sensör bağlantı durumu
- 4 Geçerli kanal
- 5 Dış sıcaklık
- 6 Duvar montaj deliği
- 7 Masa standı (açılır-kapanır)
- 8 MAX/MIN düğmesi
- 9 CH (Kanal) düğmesi
- 10 °C/°F düğmesi
- 11 Pil bölmesi kapığı


# EN Discovery Report W30 Weather Station

The kit includes: base station, sensor, user manual, and warranty.

## Getting started

### Base station

Open the battery compartment cover (11) and insert 2 batteries according to the correct polarity. Close the cover.

 **NOTE!** The base station is operated on channel 1. If the base station should be operated on a different channel, press the CH button to set the desired channel.

### Sensor

Open the battery compartment cover (5) and insert 2 batteries according to the correct polarity. Close the cover.

### Sensor connection

Place the base station and the remote sensor within the effective transmission range. If the values are not received from a channel, check the batteries and try again. Check if there is any source of interference. When changing batteries, replace the batteries in the base unit first and then in the sensor in order to re-establish the connection. If an adapter supplies power to any of the devices, briefly disconnect the power to that device when replacing the batteries. If you change the batteries only in one of the devices (for example, in the sensor), the signal may not be received correctly. The effective range may differ depending on the unit's position. Due to interference (various remote control devices, etc.), the maximum distance between the base unit and the sensor may be significantly reduced. In such cases, we suggest moving the base unit and sensor a little.

 **NOTE!** Although the sensor is weather resistant, never place it in direct sunlight or in the rain or snow.

## Outdoor temperature resetting

Press and hold the CH button if the outdoor temperature needs to be reset. The outdoor temperature of the particular channel will reset and display "----.". Press the TX button on the back of the sensor to send a transmission to the base station, and then the current temperature should once again be displayed on the base station.

## Temperature units

The thermometer can switch the temperature units between Celsius and Fahrenheit. Press the °C/°F button to change the temperature units.

## History record

Press the MAX/MIN button to display the MAX/MIN temperature. To clear the history records, press and hold the MAX/MIN button for 3 seconds.

## Low battery indicator

If the low battery indicator is displayed for either the sensor or the base station, immediately change the batteries.

## Trend arrow indicators



The temperature trend indicator shows the trends for the forthcoming few minutes. Arrows indicate a rising, steady or falling trend.

## Specifications

| Base station                          |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| Temperature, units of measurement     | °F, °C                         |
| Operating temperature range (indoors) | 0... +50° C (+32... +122° F)   |
| Weekday display language              | English                        |
| Screen                                | monochrome                     |
| Power supply                          | 2 AAA batteries (not included) |

| Sensor                                 |                                |
|--|--------------------------------|
| Radio signal frequency                 | 433MHz                         |
| Radio signal radius                    | 30m (98ft.)                    |
| Operating temperature range (outdoors) | -40... +70° C (-40... +158° F) |
| Power supply                           | 2 AAA batteries (not included) |

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Care and maintenance

Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately. **Children should use the device under adult supervision only.**

## Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -). Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

## Levenhuk Warranty

Levenhuk products, except for their accessories, carry a **2-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details please visit: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

# BG Метеорологична станция Discovery Report W30

Комплектът включва: базова станция, сензор, ръководство за потребителя и гаранция.

## Да започнем

### Базова станция

Отворете капака на батерийното отделение (11) и поставете 2 батерии, като спазвате знаците за поляритета. Затворете капака.



**ЗАБЕЛЕЖКА!** Базовата станция се използва с канал 1. Ако базовата станция трябва да се използва с различен канал, натиснете бутона CH (Канал), за да настроите желаните канал.

### Сензор

Отворете капака на батерийното отделение (5) и поставете 2 батерии, като спазвате знаците за поляритета. Затворете капака.

### Връзка на сензора

Поставете базовата станция и дистанционния сензор в рамките на ефективния обхват на предаване. Ако стойностите от даден канал не се получават, проверете батериите и опитайте отново. Проверете дали няма източник на смущения. Когато смените батериите, заменете първо тези в базовия модул и след това в сензора, за да установите отново свързването. Ако някое от устройствата се захранва чрез адаптер, изключете за кратко захранването на това устройство, когато смените батериите. Ако смените батериите само в едно от устройствата (например в сензора), сигналът може да не се приеме правилно. Ефективният обхват може да се различава в зависимост от позицията на устройството. Поради смущения (от различни устройства за дистанционно управление и др.) максималното разстояние между базовия модул и сензора може да бъде значително намалено. В такива случаи предлагаме да преместите малко базовия модул и сензора.



**ЗАБЕЛЕЖКА!** Въпреки че сензорът е устойчив на атмосферни влияния, никога не го поставяйте на пряка слънчева светлина или под въздействието на дъжд или сняг.

## Нулиране на външната температура

Натиснете и задръжте бутона CH (Канал), ако външната температура трябва да бъде нулирана. Външната температура на определен канал ще се нулира и ще се изведе "—.—". Натиснете бутона TX на задната част на сензора, за да извършите предаване към базовата станция, след което текущата температура трябва да се покаже отново на базовата станция.

## Мерни единици за температура

Мерните единици за температура на термометъра могат да се превключват между градуси по Целзий и Фаренхайт. Натиснете бутона °C/°F, за да смените мерната единица за температура.

## Хронологичен запис

Натиснете бутона MAX/MIN, за да се покажат МАКС./МИН. температура. За да изчистите хронологичните записи, натиснете и задръжте бутона MAX/MIN за 3 секунди.

## Индикатор за изтощена батерия

Ако се показва индикаторът за изтощена батерия за датчик или за основната станция, веднага сменете батериите.

## Стрелкови индикатори за тенденцията



На повишаване



Постоянна



На понижаване

Индикаторът за тенденцията на температурата показва тенденциите за предстоящите няколко минути. Стрелките показват тенденция на повишаване, постоянна стойност или понижаване.

## Спецификации

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>Базова станция</b>                          |                                |
| Температура, мерни единици                     | °F, °C                         |
| Диапазон на работната температура (на закрито) | 0... +50 °C                    |
| Език на дисплея за дни от седмица-та           | английски                      |
| Екран  | монохромен                     |
| Захранване                                     | 2 батерии AAA (не са включени) |
| Безжичен сензор                                | 1 бр. (включен)                |

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>Сензор</b>                                  |                                |
| Честота на радиосигнала                        | 433 MHz                        |
| Обсег на радиосигнала                          | 30 m                           |
| Диапазон на работната температура (на открито) | -40... +70 °C                  |
| Захранване                                     | 2 батерии AAA (не са включени) |

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

### Грижи и поддръжка

Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ. Децата трябва да използват устройството само под надзора на възрастни.

### Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и -). Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не зареждайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

### Гаранция на Levenhuk

Оптимните продукти Levenhuk имат 2-годишна гаранция срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от 2 години от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Levenhuk във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията. За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: [www.levenhuk.bg/garantsiya](http://www.levenhuk.bg/garantsiya)  
Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

# CZ Meteorologická stanice Discovery Report W30

Sada obsahuje: základnovou stanici, senzor, uživatelskou příručku a záruku.

## Začínáme

### Základnová stanice

Otevřete kryt přihrádky pro baterie (11) a vložte 2 baterie správnou stranou dle označení polaritu. Zavřete kryt.



**POZNÁMKA!** Základnová stanice je provozována na kanálu 1. Pokud chcete, aby byla základnová stanice provozována na jiném kanálu, stiskněte tlačítko CH (Kanál) a nastavte požadovaný kanál.

### Senzor

Otevřete kryt přihrádky pro baterie (5) a vložte 2 baterie správnou stranou dle označení polaritu. Zavřete kryt.

### Připojení senzoru

Umístěte základnovou stanici a senzor dálkového ovládní do účinného dosahu přenosu. Pokud hodnoty nejsou z kanálu přijaty, zkontrolujte baterie a zkuste to znovu. Zkontrolujte, zda neexistuje nějaký zdroj rušení. Při výměně baterií vyměňte baterie nejprve v základní jednotce a pak v senzoru, aby se připojení znovu obnovilo. Pokud adaptéři napájí některé ze zařízení, při výměně baterií toto zařízení krátce odpojte. Pokud vyměníte baterie pouze v jednom ze zařízení (například v senzoru), signál nemusí být přijímán správně. Účinný dosah se může lišit v závislosti na poloze jednotky. Kvůli rušení (různá dálková ovládní atd.) může být maximální vzdálenost mezi základnovou stanicí a senzorem výrazně snížena. V takových případech doporučujeme trochu přesunout základní jednotku a senzor.



**POZNÁMKA!** Přestože je senzor odolný vůči povětrnostním vlivům, nikdy jej neumíst'ujte na přímé sluneční světlo nebo do deště nebo sněhu.

## Resetování venkovní teploty

Pokud je potřeba resetovat venkovní teplotu, stiskněte a podržte tlačítko CH (Kanál). Venkovní teplota daného kanálu se resetuje a zobrazí se "----". Stiskněte tlačítko TX na zadní straně senzoru a odešlete tak signál do základnové stanice, na které by se poté měla opět zobrazit aktuální teplota.

## Jednotky teploty

Na termometru můžete přepínat jednotky teploty mezi stupni Celsia a Fahrenheita. Stisknutím tlačítka °C/°F změníte jednotky teploty.

## Záznam historie

Stisknutím tlačítka MAX/MIN se na displeji zobrazí MAX./MIN. teplota. K vymazání záznamů historie stiskněte a podržte tlačítko MAX/MIN 3 sekundy.

## Indikátor vybité baterie

Pokud indikátor zobrazuje vybitou baterii u senzoru nebo základní stanice, okamžitě baterii vyměňte.

## Šipkové indikátory trendu



Indikátor trendu teploty ukazuje trendy na několik příštích minut. Šipky označují rostoucí, stabilní nebo klesající trend.



## Technické údaje

| Základnová stanice                 |   |
|------------------------------------|---|
| Teplota, jednotky měření           | °F, °C                                  |
| Rozsah provozních teplot (vnitřní) | 0... +50 °C                             |
| Jazyk zobrazení dne v týdnu        | angličtina                              |
| Obrazovka                          | černobílá                               |
| Napájení                           | 2 baterie AAA (nejsou součástí dodávky) |
| Bezdrátový snímač                  | 1 ks (součást dodávky)                  |

| Senzor                              |   |
|-------------------------------------|---|
| Frekvence rádiového signálu         | 433 MHz                                 |
| Poloměr rádiového signálu           | 30 m                                    |
| Rozsah provozních teplot (venkovní) | -40... +70 °C                           |
| Napájení                            | 2 baterie AAA (nejsou součástí dodávky) |

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

### Péče a údržba

Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obračejte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. **Děti by měly používat přístroj pouze pod dohledem dospělé osoby.**

### Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nevhodnější pro zamýšlený účel. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -). Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

### Záruka Levenhuk

Na optické výrobky Levenhuk je poskytována **2 letá záruka** na vady materiálu a provedení. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.


# DE Discovery Report W30 Wetterstation

Das Set enthält: Basisstation, Sensor, Bedienungsanleitung und Garantiekarte.

## Erste Schritte

### Basisstation

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (11) und legen Sie 2 Batterien entsprechend der Polarität ein. Schließen Sie den Deckel.


 **HINWEIS!** Die Basisstation wird auf Kanal 1. Wenn die Basisstation auf einem anderen Kanal betrieben werden soll, drücken Sie die CH-Taste (Kanal), um den gewünschten Kanal einzustellen.

### Sensor

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (5) und legen Sie 2 Batterien entsprechend der Polarität ein. Schließen Sie den Deckel.

### Sensorverbindung

Platzieren Sie die Basisstation und den Fernsensor innerhalb des effektiven Sendebereichs. Falls die Werte eines Kanals nicht empfangen werden, überprüfen Sie die Batterien (gegebenenfalls austauschen), anschließend probieren Sie es noch einmal. Prüfen Sie, ob es eine Störquelle gibt. Ersetzen Sie beim Batteriewechsel zuerst die Batterien in die Basisstation und erst nachher im Sensor, um die Verbindung wiederherzustellen. Wenn eines der Geräte über einen Adapter mit Strom versorgt wird, unterbrechen Sie kurz die Stromzufuhr zu diesem Gerät, wenn Sie die Batterien austauschen. Wenn Sie die Batterien nur in einem der Geräte (z. B. im Sensor) austauschen, wird das Signal möglicherweise nicht korrekt empfangen. Die tatsächliche Reichweite kann je nach Position des Geräts unterschiedlich sein. Aufgrund von Interferenzen (verschiedene Fernbedienungsgeräte usw.) kann sich die maximale Entfernung zwischen dem Basisgerät und dem Sensor erheblich verringern. In solchen Fällen empfehlen wir, das Basisgerät und den Sensor ein wenig zu verschieben.

 **HINWEIS!** Obwohl der Sensor witterungsbeständig ist, sollten Sie ihn nicht in direktem Sonnenlicht, Regen oder Schnee platzieren.

## Zurücksetzen der Außentemperatur

Halten Sie die CH-Taste (Kanal) gedrückt, wenn die Außentemperatur zurückgesetzt werden soll. Die Außentemperatur des jeweiligen Kanals wird zurückgesetzt und "—.—" angezeigt. Drücken Sie die TX-Taste auf der Rückseite des Sensors, um eine Übertragung an die Basisstation zu senden, woraufhin die aktuelle Temperatur wieder auf der Basisstation angezeigt werden sollte.

## Temperatureinheiten

Das Thermometer kann die Temperatureinheiten zwischen Celsius und Fahrenheit umschalten. Drücken Sie die °C/°F-Taste, um die Temperatureinheiten zu ändern.

## Historische Aufzeichnung

Mit der MAX/MIN-Taste können Sie die Maximal- und Minimalwerte von Temperatur anzeigen. Zum Löschen der bisher aufgezeichneten Daten halten Sie die MAX/MIN-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

## Energiestand-niedrig-Anzeige

Wenn die Energiestand-niedrig-Anzeige zum Sensor oder zur Basisstation erscheint, wechseln Sie so schnell wie möglich die Batterien aus.

## Trendpfeile



Die Temperaturtrendpfeile zeigen die Trends der nächsten paar Minuten an. Die Pfeile signalisieren einen steigenden, stabilen oder fallenden Trend.

## Technische Daten

| Basisstation                               |   |
|--|---|
| Temperatur, Maßeinheiten                   | °F, °C  |
| Betriebstemperaturbereich (in Innenräumen) | 0... +50 °C                                       |
| Sprache der Wochentagsanzeige              | Englisch  |
| Bildschirm                                 | monochrom   |
| Stromversorgung                            | 2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| Funksensor                                 | 1 (im Lieferumfang enthalten)                     |

| Sensor                                |   |
|---------------------------------------|---|
| Frequenz des Funksignals              | 433 MHz   |
| Radius des Funksignals                | 30 m  |
| Betriebstemperaturbereich (im Freien) | -40... +70 °C                                     |
| Stromversorgung                       | 2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) |

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

### Pflege und Wartung

Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf. **Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

### Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

### Levenhuk Garantie

Optikprodukte von Levenhuk haben eine **2-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Levenhuk-Zubehör gilt auch eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Levenhuk-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: [www.levenhuk.de/garantie](http://www.levenhuk.de/garantie)

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

# ES Estación meteorológica Discovery Report W30

El kit incluye: estación base, sensor, manual de usuario y garantía.

## Primeros pasos

### Estación base

Abra la tapa del compartimento de las pilas (11) e inserte 2 pilas de acuerdo con la polaridad correcta. Cierre la tapa.



**¡NOTA!** La estación base se utiliza en el canal 1. Si la estación base se debe utilizar en un canal diferente, presione el botón CH (Canales) para configurar el canal deseado.

### Sensor

Abra la tapa del compartimento de las pilas (5) e inserte 2 pilas de acuerdo con la polaridad correcta. Cierre la tapa.

### Conexión del sensor

Coloque la estación base y el sensor remoto dentro del alcance de transmisión efectivo. Si no se reciben valores desde un canal, compruebe las pilas y vuelva a intentarlo. Compruebe si existe alguna fuente de interferencia. Cuando cambie las pilas, reemplace las pilas primero en la unidad base y luego en el sensor para restablecer la conexión. Si utiliza un adaptador para suministrar corriente eléctrica a cualquiera de los dispositivos, desconecte temporalmente la alimentación eléctrica para ese dispositivo cuando reemplace las pilas. Si cambia las pilas solo en uno de los dispositivos (por ejemplo, en el sensor), es posible que la señal no se reciba correctamente. El alcance efectivo de la señal puede diferir dependiendo de la posición de la unidad. Debido a la existencia de interferencias (cercanía de diversos dispositivos de mando a distancia, etc.), la distancia máxima entre la unidad base y el sensor puede ser significativamente menor. En tales casos, sugerimos mover un poco la unidad base y el sensor.



**¡NOTA!** Aunque el sensor es resistente a la intemperie, no lo exponga nunca directamente a la luz solar, la lluvia o la nieve.

## Restablecimiento de la temperatura exterior

Presione y mantenga presionado el botón CH (Canales) si es necesario restablecer la temperatura exterior. La temperatura exterior del canal se reiniciará y mostrará "—.—.". Presione el botón TX en la parte posterior del sensor para enviar una transmisión a la estación base, entonces la estación base volverá a mostrar la temperatura actual.

## Unidades de temperatura

El termómetro puede cambiar las unidades de temperatura entre Celsius y Fahrenheit. Pulse el botón °C/°F para cambiar las unidades de temperatura.

## Registro histórico

Presione el botón MAX/MIN para mostrar la temperatura máxima y mínima. Para borrar los registros del historial, presione y mantenga presionado el botón MAX/MIN durante 3 segundos.

## Indicador de carga de pila insuficiente

Si se muestra el indicador de carga de pila insuficiente para el sensor o la estación base, cambie inmediatamente las pilas.

## Flechas indicadoras de tendencia



En aumento



Estable



En descenso

El indicador de tendencia de temperatura muestra las tendencias para los próximos minutos. Las flechas indican una tendencia ascendente, estable o descendente.

## Especificaciones

| Estación base                                     |                            |
|---|----------------------------|
| Temperatura, unidades de medida                   | °F, °C                     |
| Rango de temperatura de funcionamiento (interior) | 0... +50 °C                |
| Idioma de visualización del día de la semana      | inglés                     |
| Pantalla  | monocromo                  |
| Fuente de alimentación                            | 2 pilas AAA (no incluidas) |
| Sensor inalámbrico                                | 1 unidad (incluido)        |

| Sensor  |                            |
|---|----------------------------|
| Frecuencia de señal de radio                      | 433 MHz                    |
| Alcance de la señal de radio                      | 30 m                       |
| Rango de temperatura de funcionamiento (exterior) | -40... +70 °C              |
| Fuente de alimentación                            | 2 pilas AAA (no incluidas) |

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Cuidado y mantenimiento

Some las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato. **Los niños únicamente deben utilizar este dispositivo bajo la supervisión de un adulto.**

## Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -). No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

## Garantía Levenhuk

Los productos ópticos de Levenhuk tienen una **garantía de 2 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Levenhuk en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.

Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia](http://www.levenhuk.es/garantia)

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

# HU Discovery Report W30 időjárás-állomás

A készlet tartalma: alapállomás, érzékelő, felhasználói kézikönyv és jótállás.

## Elő lépések

### Alapállomás

Nyissa fel az elemtartórekesz fedelét (11), azután – ügyelve a polaritásra – helyezzen be 2 db elemet. Zárja le a fedelet.



**MEGJEGYZÉS!** Az alapállomás az 1-es csatornán üzemel. Ha az alapállomást más csatornán kellene üzemeltetni, akkor nyomja meg a CH (Csatorna) gombot, hogy beállítsa a megfelelő csatornát.

### Érzékelő

Nyissa fel az elemtartórekesz fedelét (5), azután – ügyelve a polaritásra – helyezzen be 2 db elemet. Zárja le a fedelet.

### Érzékelő csatlakozása

Az átviteli hatótávolságon belül helyezze el az alapállomást és a távoli érzékelőt. Ha egy csatornáról nem érkeznék értékek, akkor ellenőrizze az elemeket, majd próbálja újra! Ellenőrizze, hogy észlelhető-e zavart keltő forrás. Az elemek cserélésekor először az alapegységben lévő elemeket cserélje, majd az érzékelőben, hogy a kapcsolat ismét létrejött. Ha bármelyik eszközhöz adapteren keresztül érkezik a tápellátás, az elemek cseréjekor rövid időre szüntesse meg az adott eszköz tápellátását. Ha csak egy bizonyos eszköz elemét cseréli ki (pl. az érzékelő elemét), elképzelhető, hogy a rendszer nem pontosan veszi majd a jeleket. Az egység helyzetétől függően a hatótávolság más és más lehet. Az interferencia miatt (különbéle távirányító eszközök stb.) az alapegység és az érzékelő közötti maximális távolság akár jelentős mértékben is lecsökkenhet. Ilyen esetben mind az alapegységet, mind pedig az érzékelőt mozgassa el kissé.



**MEGJEGYZÉS!** Bár az érzékelő időjárásálló, soha ne tegye ki közvetlen napfény, eső vagy hó hatásának.

## Kültéri hőmérséklet visszaállítás

Nyomja le és tartsa lenyomva a CH (Csatorna) gombot, ha a kültéri hőmérsékletet vissza kellene állítani. Ezzel az adott csatorna kültéri hőmérsékletét visszaállítja, és a kijelzőn a következő jelenik meg: "---.-". Nyomja meg a TX gombot az érzékelő hátoldalán, hogy adatot küldjön az alapállomásnak; erre az alapállomáson meg kell jelennie az aktuális hőmérsékletnek.

## Hőmérséklet-mértékegységek

A hőmérő készüléken átváltható a hőmérséklet-mértékegység Celsius és Fahrenheit között. A hőmérséklet-mértékegység módosításához nyomja meg a °C/°F gombot.

## Előzmény-nyilvántartás

Nyomja meg MAX/MIN gombot a MAX./MIN. hőmérséklet megjelenítéséhez. Az előzmények törléséhez nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig a MAX/MIN gombot.

## Alacsony töltésszint-jelző

Ha az alacsony töltésszint-jelző látható az érzékelő vagy az alapállomás mellett, akkor azonnal cserélje az elemeket.

## Trend nyiljelzők



A hőmérsékleti trend megmutatja az elkövetkező percekre vonatkozó trendeket. A nyilak emelkedő állandó vagy csökkenő trendet mutatnak.

## Műszaki adatok

| Alapállomás                              |   |
|--|---|
| Hőmérséklet, mértékegységek              | °F, °C                                    |
| Működési hőmérséklettartomány (beltéren) | 0... +50 °C                               |
| A hét napjainak nyelve                   | angol                                     |
| Képernyő                                 | egyszínű                                  |
| Tápellátás                               | 2 db AAA elem (a készlet nem tartalmazza) |
| Vezeték nélküli érzékelő                 | 1 darab (a készlet tartalmazza)           |

| Érzékelő                                 |   |
|--|---|
| Rádiójelek frekvenciája                  | 433 MHz                                   |
| Rádiójelek hatósugara                    | 30 m                                      |
| Működési hőmérséklettartomány (kültéren) | -40... +70 °C                             |
| Tápellátás                               | 2 db AAA elem (a készlet nem tartalmazza) |

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkinálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

## Ápolás és karbantartás

Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbieken felsorolt utasításokat. Bármi legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrésztű berendezést soha ne helyezze üzembe! Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget. Gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.

## Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és -). Soha ne zárja rövidek az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezdenek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

## Levenhuk szavatosság

A Levenhuk optikai termékekre **2 év szavatosságot** biztosítunk anyaghibákra és/vagy a gyártási hibákra. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti a Levenhuk termék díjmentes javítását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/garancia](http://www.levenhuk.hu/garancia)

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

# IT Stazione meteorologica Discovery Report W30

Il kit comprende: stazione base, sensore, manuale utente e garanzia.

## Guida introduttiva

### Stazione base

Aprire lo sportello dello scomparto batterie (11) e inserire le 2 batterie secondo la corretta polarità. Chiudere lo sportello.



**ATTENZIONE!** La stazione base opera sul canale 1. Se si vuole far operare la stazione base su un canale differente, premere il pulsante CH (Canali) per impostare il canale desiderato.

### Sensore

Aprire lo sportello dello scomparto batterie (5) e inserire le 2 batterie secondo la corretta polarità. Chiudere lo sportello.

### Connessione dei sensori

Posizionare la stazione base e il sensore remoto a una distanza compatibile con l'effettivo range di trasmissione. Se tali parametri non vengono ricevuti per uno dei canali, controllare le batterie e riprovare. Controllare che non ci siano sorgenti di interferenza. Al momento del cambio delle batterie, sostituirle prima nell'unità base e poi nel sensore per ristabilire la connessione. Se si usa un adattatore per alimentare uno qualsiasi dei dispositivi, disconnettere brevemente l'alimentazione a tale dispositivo durante la sostituzione delle batterie. In caso sia necessario sostituire le batterie di un solo dispositivo (ad esempio, un sensore), il segnale potrebbe non essere ricevuto correttamente. Il range effettivo potrebbe variare a seconda della posizione dell'unità. A causa delle interferenze (numerosi altri dispositivi telecomandati, ecc.), la distanza massima tra l'unità base e il sensore può essere significativamente ridotta. In tal caso, consigliamo di spostare leggermente l'unità base e il sensore.



**ATTENZIONE!** Sebbene i sensori siano resistenti all'acqua, non vanno mai posizionati alla luce diretta del sole o esposti a pioggia e neve.

## Reset della temperatura esterna

Tenere premuto il pulsante CH (Canali) se la temperatura esterna deve essere reimpostata. La temperatura esterna di quel canale in particolare sarà reimpostata e verranno visualizzati i simboli "—.—.". Premere il pulsante TX sul retro del sensore per trasmettere i dati alla stazione base, a questo punto la temperatura corrente dovrebbe essere nuovamente visualizzata sullo schermo della stazione base.

## Unità di misura della temperatura

L'unità di misura della temperatura del termometro può variare tra gradi Celsius e Fahrenheit. Premere il pulsante °C/°F per cambiare l'unità di misura della temperatura.

## Cronologia misure

Premere il pulsante MAX/MIN per mostrare il valore MAX o MIN di temperatura. Per cancellare la cronologia delle misure, tenere premuto il pulsante MAX/MIN per 3 secondi.

## Indicatore di batteria scarica

Quando compare l'indicatore di batteria scarica relativo al sensore o alla stazione base, cambiare immediatamente le batterie.

## Frecce di indicazione dell'andamento



Gli indicatori dell'andamento della temperatura mostrano l'andamento di tale parametro per i minuti successivi. Le frecce indicano un trend in aumento, stabile o in diminuzione.



## Specifiche

| Stazione base                                     |                              |
|---|------------------------------|
| Temperatura, unità di misura                      | °F, °C                       |
| Intervallo operativo di temperatura (all'interno) | 0... +50 °C                  |
| Lingua dei giorni della settimana sullo schermo   | inglese                      |
| Schermo   | monocromatico                |
| Alimentatore                                      | 2 batterie AAA (non incluse) |
| Sensore wireless                                  | 1 pz. (incluso)              |

| Sensore   |                              |
|---|------------------------------|
| Frequenza del segnale radio                       | 433 MHz                      |
| Raggio segnale radio                              | 30 m                         |
| Intervallo operativo di temperatura (all'esterno) | -40... +70 °C                |
| Alimentatore                                      | 2 batterie AAA (non incluse) |

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

## Cura e manutenzione

Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico. **I bambini devono usare questo strumento solo sotto la supervisione di un adulto.**

## Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

## Garanzia Levenhuk

I prodotti ottici Levenhuk sono coperti da **2 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Levenhuk in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)  
Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

# PL Stacja meteorologiczna Discovery Report W30

Zawartość zestawu: stacja główna, czujnik, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

## Wprowadzenia

### Stacja główna

Otwórz pokrywę komory baterii (11) i włoż 2 baterie zgodnie z prawidłowymi oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.

**UWAGA!** Stacja główna działa na kanale 1. Jeśli stacja główna ma działać na innym kanale, ustaw odpowiedni kanał, naciskając przycisk CH (Kanał).

### Czujnik

Otwórz pokrywę komory baterii (5) i włoż 2 baterie zgodnie z prawidłowymi oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.

### Nawiązywanie połączenia z czujnikami

Ustaw stację główną oraz czujnik zdalny względem siebie w odległości skutecznego zasięgu nadawania sygnału. Jeżeli wartości nie są przesyłane przez dany kanał, sprawdź baterie i spróbuj ponownie. Sprawdź, czy są jakiegokolwiek źródła zakłóceń. Aby przywrócić połączenie podczas wymiany baterii, należy najpierw wymienić baterie w stacji głównej, a następnie w czujniku. Jeśli którekolwiek urządzenie jest zasilane przy użyciu zasilacza, podczas wymiany baterii odłącz na chwilę zasilanie od tego urządzenia. Jeśli wymienisz baterie tylko w jednym urządzeniu (np. w czujniku), może to spowodować nieprawidłowy odbiór sygnału. Skuteczny zasięg różni się w zależności od miejsca ustawienia stacji głównej. Ze względu na zakłócenia (różne urządzenia sterowane zdalnie itp.), maksymalna odległość między stacją główną a czujnikiem może być znacznie ograniczona. W takich przypadkach zalecamy nieznacznie zmienić pozycję stacji głównej i czujnika.

**UWAGA!** Choć czujnik jest odporny na warunki atmosferyczne, nie należy ustawiać go w miejscu, gdzie będzie narażony na bezpośrednie światło słoneczne, deszcz lub śnieg.

## Zerowanie temperatury zewnętrznej

Aby wyzerować temperaturę zewnętrzną, naciśnij i przytrzymaj przycisk CH (Kanał). Temperatura zewnętrzna danego kanału zostanie wyzerowana i na wyświetlaczu pojawi się "—.—.". Naciśnij przycisk TX z tyłu czujnika, aby wysłać sygnał do stacji głównej. Następnie na stacji bazowej powinna ponownie zostać wyświetlona bieżąca temperatura.

## Jednostki temperatury

Termometr może wyświetlać temperaturę w stopniach Celsjusza i Fahrenheita. Naciśnij przycisk °C/°F, aby zmienić jednostki temperatury.

## Zapisywanie historii

Naciśnij przycisk MAX/MIN, aby wyświetlić maksymalną lub minimalną temperaturę. Aby usunąć rekordy historii, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk MAX/MIN.

## Wskaźnik stanu baterii

Jeśli na ekranie pojawi się wskaźnik stanu baterii czujnika lub stacji głównej, natychmiast wymień baterie.

## Wskaźniki trendów



Wskaźnik trendów temperatury przedstawia trendy na następne kilka minut. Strzałki wskazują, czy trend jest rosnący, stabilny czy malejący.

## Dane techniczne

| Stacja główna                       |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| Temperatura, jednostki miary        | °F, °C                             |
| Zakres temperatury pracy (wewnątrz) | 0... +50 °C                        |
| Format godziny                      | 24-godzinny, 12-godzinny           |
| Język wyświetlania dni tygodnia     | angielski                          |
| Ekran                               | monochromatyczny                   |
| Zasilanie                           | 2 baterie AAA (sprzedawane osobno) |
| Czujnik bezprzewodowy               | 1 szt. (w zestawie)                |

| Czujnik                                |                                    |
|--|------------------------------------|
| Częstotliwość sygnału radiowego        | 433 MHz                            |
| Promień sygnału radiowego              | 30 m                               |
| Zakres temperatury pracy (na zewnątrz) | -40... +70 °C                      |
| Zasilanie                              | 2 baterie AAA (sprzedawane osobno) |

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## Konserwacja i pielęgnacja

Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! W razie połączenia jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Dzieci mogą używać tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

## Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -). Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

## Gwarancja Levenhuk

Produkt optyczny Levenhuk mają 2-letnią gwarancję na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez 2 lata od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji. Więcej informacji na ten temat podano na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja](http://www.levenhuk.pl/gwarancja)  
W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.


# PT Estação meteorológica Discovery Report W30

O kit inclui: estação base, sensor, manual do utilizador e garantia.

## Introdução

### Estação base

Abra a tampa do compartimento das pilhas (11) e coloque 2 pilhas de acordo com as marcas de polaridade corretas. Feche a tampa.

 **NOTA!** A estação base funciona no canal 1. Se quiser que a estação base funcione num canal diferente, prima o botão CH (Canais) para definir o canal desejado.

### Sensor

Abra a tampa do compartimento das pilhas (5) e coloque 2 pilhas de acordo com as marcas de polaridade corretas. Feche a tampa.

### Ligação do sensor

Coloque a estação base e o sensor remoto dentro do alcance de transmissão efetivo. Se os valores de um canal não forem recebidos, verifique as pilhas e tente novamente. Verifique se existe alguma fonte de interferência. Ao trocar as pilhas, substitua primeiro as pilhas na unidade base e, em seguida, no sensor, para restabelecer a ligação. Se um adaptador fornecer energia a qualquer um dos dispositivos, desligue brevemente esse dispositivo quando substituir as pilhas. Se substituir as pilhas de apenas um dos dispositivos (por exemplo, o sensor), o sinal pode não ser recebido corretamente. O alcance efetivo pode variar dependendo da posição da unidade. Devido a interferências (vários dispositivos de controlo remoto, etc.), a distância máxima entre a unidade base e o sensor pode diminuir bastante. Nestes casos, sugerimos que se mova um pouco a unidade base e o sensor.

 **NOTA!** Embora o sensor seja resistente às intempéries, nunca o coloque sob a luz solar direta nem o exponha à chuva ou neve.

## Redefinição da temperatura exterior

Prima sem soltar o botão CH (Canais) se for preciso redefinir a temperatura exterior. A temperatura exterior do canal específico é redefinida e aparece "—.—" no ecrã. Prima o botão TX na parte de trás do sensor para enviar uma transmissão para a estação base e, em seguida, a temperatura atual deverá aparecer novamente no ecrã da estação base.

## Unidades de temperatura

O termómetro pode alternar entre as unidades de temperatura Celsius e Fahrenheit. Prima o botão °C/°F para mudar de unidade de temperatura.

## Registo histórico

Prima o botão MAX/MIN para exibir a temperatura MAX./MIN. (máxima/mínima). Para apagar os registos do histórico, prima sem soltar o botão MAX/MIN durante 3 segundos.

## Indicador de pilha fraca

Se o indicador de pilha fraca for exibido quer para o sensor quer para a estação base, mude imediatamente as pilhas.

## Indicadores de seta — tendência



O indicador de tendência de temperatura mostra as tendências para os próximos minutos. As setas indicam uma tendência ascendente, constante ou descendente.

## Especificações

| Estação base   |                              |
|--|------------------------------|
| Temperatura, unidades de medição                     | °F, °C                       |
| Intervalo de temperatura de funcionamento (interior) | 0... +50 °C                  |
| Idioma de apresentação do dia da semana              | inglês                       |
| Ecrã   | monocromático                |
| Fonte de alimentação                                 | 2 pilhas AAA (não incluídas) |
| Sensor sem fios                                      | 1 (incluído)                 |

| Sensor   |                              |
|--|------------------------------|
| Frequência do sinal de rádio                         | 433 MHz                      |
| Raio do sinal de rádio                               | 30 m                         |
| Intervalo de temperatura de funcionamento (exterior) | -40... +70 °C                |
| Fonte de alimentação                                 | 2 pilhas AAA (não incluídas) |

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## Cuidado e manutenção

Some as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças ou com outras pessoas que não leram ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica. **As crianças só devem utilizar o dispositivo sob supervisão de um adulto.**

## Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e -). Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

## Garantia Levenhuk

Os produtos ópticos Levenhuk estão abrangidos por uma **garantia de 2 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Levenhuk têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Levenhuk em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.

Para mais detalhes, visite o nosso web site: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

# RU Метеостанция Discovery Report W30

Комплект поставки: основной блок, датчик, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

## Начало работы

### Основной блок

Снимите крышку батарейного отсека (11), вставьте 2 батарейки, соблюдая полярность. Закройте отсек.



**ВНИМАНИЕ!** Каналом передачи на устройстве по умолчанию является канал 1. При необходимости можно выбрать другой канал с помощью кнопки CH (Канал).

### Датчик

Снимите крышку батарейного отсека (5), вставьте 2 батарейки, соблюдая полярность. Закройте отсек.

### Установка соединения с датчиком

Расположите внешний датчик и основной блок в пределах эффективного диапазона передачи. Если данные с канала не получены, проверьте правильность установки батареек и попробуйте еще раз. Проверьте наличие возможных источников помех. При замене батареек всегда меняйте батарейки сначала в основном блоке, затем в датчике, чтобы восстановить соединение. Если на какое-либо из устройств подается питание, ненадолго отключите его при замене батареек. Если заменить батарейки только в одном из устройств (например, в датчике), сигнал может быть не принят или принят некорректно. На эффективный диапазон передачи может влиять расположение прибора. Находящиеся поблизости радиоуправляемые устройства могут существенно сократить радиус передачи сигнала. В таких случаях рекомендуется немного переместить основной блок и датчик.



**ВНИМАНИЕ!** Хотя внешние датчики защищены от непогоды, старайтесь размещать их в местах, укрытых от прямого солнечного света, дождя и снега.

## Сброс значений температуры на улице

Нажмите и удерживайте кнопку CH (Канал), если необходимо сбросить показатели температуры на улице. После того как значения текущего канала будут сброшены, на экране отобразятся символы «—, —». Нажмите кнопку TX на задней стороне датчика, чтобы отправить сигнал термометру, после чего текущая температура снова отобразится на экране.

## Единицы измерения температуры

Термометр может переключаться между отображением значения в градусах Цельсия и Фаренгейта. Нажмите кнопку °C/°F для переключения единиц измерения температуры.

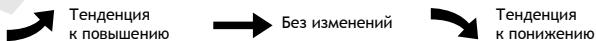
## Запись изменений

Нажмите кнопку MAX/MIN, чтобы отобразить максимальные и минимальные значения температуры. Нажмите и удерживайте кнопку MAX/MIN, чтобы удалить максимальные и минимальные значения температуры и влажности.

## Низкий уровень заряда батареи

Если на датчике или основном блоке появляется уведомление о низком уровне заряда батареи, необходимо заменить батарейки.

## Индикаторы погодных изменений



Индикаторы температуры и влажности показывают тенденцию изменений на ближайшие несколько минут. Стрелки индикатора отображают тренд к повышению, к понижению или отсутствие изменений в показателях.

## Технические характеристики

| Основной блок                              |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Температура воздуха, единицы измерения     | °F, °C                            |
| Диапазон измерения температуры в помещении | 0... +50 °C                       |
| Язык отображения дня недели                | английский                        |
| Экран                                      | монохромный                       |
| Источник питания                           | 2 батарейки AAA (нет в комплекте) |
| Беспроводной датчик                        | 1 шт. (в комплекте)               |

| Датчик                                  |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Частота радиосигнала                    | 433 МГц                           |
| Радиус приема радиосигнала              | 30 м                              |
| Диапазон измерения температуры на улице | -40... +70 °C                     |
| Источник питания                        | 2 батарейки AAA (нет в комплекте) |

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

### Уход и хранение

Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью. **Дети могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых.**

### Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и -). Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

### Гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия гарантия действует **2 (два) года**. Гарантия позволяет бесплатно отремонтировать или обменять продукт Levenhuk, подпадающий под условия гарантии, в любой стране, где есть офис Levenhuk. Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте [www.levenhuk.ru/support](http://www.levenhuk.ru/support) По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

# TR Discovery Report W30 Hava Durumu İstasyonu

Kit içeriği: baz istasyonu, sensör, kullanım kılavuzu ve garanti.

## Başlangıç

Baz istasyonu

Pil bölmesi kapağını (11) açın ve doğru kutuplarına uygun şekilde 2 pili yerleştirin. Kapağı kapatın.



**NOT!** Gösterim konsolu kanal 1'de çalışmaktadır. Gösterim konsolunun farklı bir kanalda çalıştırılması gerekiyorsa, istenilen kanalı ayarlamak için CH (Kanal) düğmesine basın.

Sensör

Pil bölmesi kapağını (5) açın ve doğru kutuplarına uygun şekilde 2 pili yerleştirin. Kapağı kapatın.

Sensör bağlantısı

Baz istasyonunu ve uzak sensörü etkili iletim aralığı dahiline yerleştirin. Bir kanaldan değerler alınmazsa, pilleri kontrol edin ve yeniden deneyin. Parazit kaynağı olup olmadığını kontrol edin. Pilleri değiştirirken, bağlantıyı yeniden kurmak için pilleri ilk olarak gösterim konsoluna ve ardından sensöre yerleştirin. Cihazlardan birine gücü bir adaptör sağlıyorsa, pilleri değiştirirken o cihaza giden gücün bağlantısını kesin. Yalnızca bir cihazdaki pilleri değiştirseniz (örneğin sensördeki), sinyal doğru alınmayabilir. Etkili aralık ünitenin konumuna göre değişebilir. Parazit nedeniyle (çeşitli uzaktan kumanda cihazları, vb.), baz ünitesi ile sensör arasındaki maksimum mesafe anlamlı derecede azalabilir. Bu tür durumlarda, baz ünitesini ve sensörü biraz hareket ettirmenizi öneririz.



**NOT!** Sensör hava koşullarına dayanıklı olsa da, doğrudan güneş ışığına veya yağmur ya da kar altına yerleştirmeyin.

## Dış mekan sıcaklığının sıfırlanması

Dış mekan sıcaklığının sıfırlanması gerekiyorsa, CH (Kanal) düğmesini basılı tutun. Özel kanalın dış mekan sıcaklığı sıfırlanacak ve "----" gösterilecektir. Gösterim konsoluna bir iletim göndermek için sensörün arkasındaki TX düğmesine basın, sonra geçeri sıcaklık gösterim konsolunda bir kez daha gösterilecektir.

## Sıcaklık birimleri

Termometre sıcaklık birimlerini Celsius ve Fahrenheit arasında değiştirebilir. Sıcaklık birimlerini değiştirmek için °C/°F düğmesine basın.

## Geçmiş kaydı

MAKS./MIN. sıcaklık göstermek için MAX/MIN düğmesine basın. Geçmiş kayıtları temizlemek için, MAX/MIN düğmesini 3 saniye basılı tutun.

## Düşük pil göstergesi

Sensör veya gösterim konsolu için düşük pil göstergesi gösteriliyorsa, pilleri derhal değiştirin.

## Eğilim oku göstergeleri



Sıcaklık eğilim göstergesi önünüzdeki birkaç dakika için eğilimi gösterir. Oklar yükselen, sabit veya düşen bir eğitime işaret eder.



## Teknik Özellikler

| Baz istasyonu                        |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| Sıcaklık, ölçüm birimleri            | °F, °C                     |
| Çalışma sıcaklığı aralığı (iç mekan) | 0... +50 °C                |
| Hafta içi ekranı dili                | İngilizce                  |
| Ekran                                | tek renkli                 |
| Güç kaynağı                          | 2 AAA pil (dahil değildir) |
| Kablosuz sensör                      | 1 adet (dahildir)          |

| Sensör                                |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| Radyo sinyali frekansı                | 433 MHz                    |
| Radyo sinyali yarıçapı                | 30 m                       |
| Çalışma sıcaklığı aralığı (dış mekan) | -40... +70 °C              |
| Güç kaynağı                           | 2 AAA pil (dahil değildir) |

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

### Bakım ve onarım

Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır. **Çocuklar cihazı yalnızca yetişkin gözetiminde kullanabilir.**

### Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Pillerin kutuplar (+ ve -) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırma için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

### Levenhuk Garantis

Levenhuk optik ürünleri, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **2 yıl garantilidir**. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.



**STREAM WHAT YOU LOVE**  
ALL IN ONE PLACE



© 2022 Discovery or its subsidiaries and affiliates.  
Discovery and related logos are trademarks of Discovery or its subsidiaries and affiliates, used under license. All rights reserved.  
Discovery.com



Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1-813-468-3001, [contact\\_us@levenhuk.com](mailto:contact_us@levenhuk.com).  
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, [sales-info@levenhuk.cz](mailto:sales-info@levenhuk.cz).  
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.  
© 2006–2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
[www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)